Codice DB1107

D.D. 23 gennaio 2012, n. 27

Reg. (CE) 270/79 e L.752/86. Spese per la divulgaz. agricola. Affidamento mediante proced. di cottimo fiduc. a Ornella Vecchio Bottino di Ornella Vecchio della traduzione del volume, suppl. ai "Quaderni R.P. - Agricoltura", dal titolo "Regione Piemonte - Dove la qualita' e' vino" per una spesa di Euro 3.712,50 o.f.i. a valere sull'I. di spesa n. 6216/2010 assunto con DD n. 1586 del 17.12.2010.

(omissis)
IL DIRIGENTE
(omissis)
determina

per le considerazioni esposte in premessa,

- di individuare Ornella Vecchio Bottino di Ornella Vecchio, fraz. Valdolenga 113, San Salvatore M.to (AL), (omissis), traduttrice e interprete giurata per i Tribunali d'Italia, quale operatore economico altamente qualificato, di elevata professionalità per la traduzione del volume, supplemento monografico ai “Quaderni della Regione Piemonte – Agricoltura”, dal titolo “Regione Piemonte – dove la qualità è vino”;
- di affidare, mediante ricorso alla procedura di cottimo fiduciario, ai sensi dell’art. 125 comma 11 del D. lgs. 163/06, nonché del D.P.R. n. 207/2010 “Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, recante «Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE» come richiamato dall’art. 125, comma 14 del Decreto Legislativo 163/2006 per le acquisizioni di servizi e forniture in economia, all’operatore economico Ornella Vecchio Bottino di Ornella Vecchio, fraz. Valdolenga 113, San Salvatore M.to (AL), (omissis) il servizio per la traduzione del volume, supplemento monografico ai “Quaderni della Regione Piemonte – Agricoltura”, dal titolo “Regione Piemonte – dove la qualità è vino”, per una spesa complessiva di Euro 3.712,50 oneri fiscali inclusi a ritenuta d’acconto;
- di approvare l’offerta economica di Euro 3.712,50 oneri fiscali inclusi presentata dalla suddetta Ornella Vecchio Bottino di Ornella Vecchio, per il servizio di cui sopra;
- di approvare lo schema di lettera contratto allegato al presente provvedimento per farne parte integrante e sostanziale,
- di stabilire che il servizio di cui sopra dovrà essere effettuato improrogabilmente entro e non oltre il 31/01/2012;
- di procedere, ai sensi dell’art. 11 comma 13 del D.Lgs 163/06, alla stipulazione del contratto mediante scrittura privata con l’opertaore economico Ornella Vecchio Bottino di Ornella Vecchio;
- di stabilire che alla spesa di Euro 3.712,50 oneri fiscali inclusi, per il servizio di cui sopra, si provvede con le risorse impegnate per il Piano di divulgazione agricola (impegno di spesa n. 6216/2010) sul capitolo di spesa 142409/2010 con la determinazione n. 1586 del 17/12/2010;

- di dare atto che l'impegno di spesa n. 6216/2010 assunto sul capitolo di spesa 142409/2010 con la determinazione n. 1586 del 17/12/2010 presenta una disponibilità finanziaria pari ad euro 95.961,69;
- di liquidare le competenze spettanti per il servizio di cui sopra, a saldo, dopo la prestazione del servizio, previa presentazione di fattura che sarà vistata dal dirigente responsabile del Settore per attestare la regolarità della prestazione effettuata alle condizioni contrattuali;
- il corrispettivo pattuito per il servizio in oggetto sarà erogato secondo le modalità stabilite nel contratto allegato.

Avverso la presente determinazione è ammesso ricorso all'Autorità giudiziaria competente entro il termine di sessanta giorni o ricorso straordinario al Capo dello Stato entro il termine di centoventi giorni, dalla piena conoscenza del presente atto da parte del destinatario.

La presente determinazione sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte ai sensi dell'art. 61 dello Statuto e dell'art. 5 della legge regionale 22/2010.

Il Dirigente
Caterina Ronco